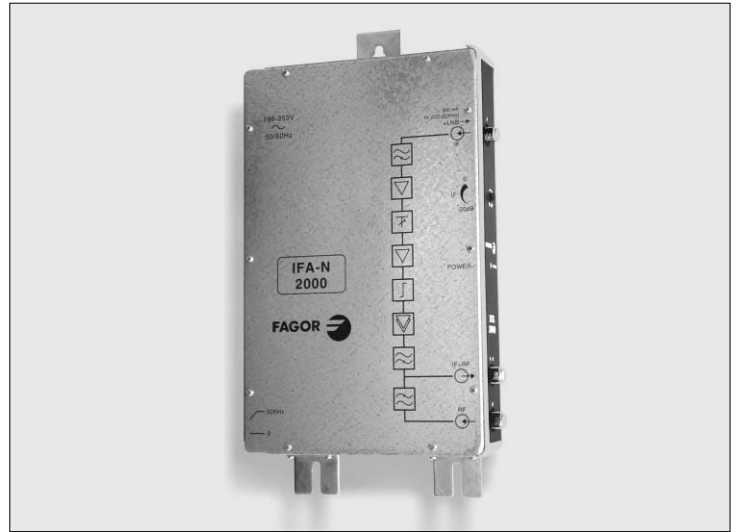


- E** AMPLIFICADOR DE CABECERA 1ª FI
- D** NACHVERSTÄRKER 1.ZF
- F** AMPLIFICATEUR BIS DE TETE
- GB** 1st IF HEAD AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORE DI TESTATA 1ª FI
- P** AMPLIFICADOR CENTRAL 1ª FI



IFA 2000 N



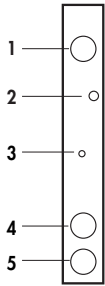
E	D	F	GB	I	P		IFA 2000 N
Frecuencias cubiertas	Frequenzbereich	Bande couvertes	Frequencies covered	Frequenze coperte	Frequencias de trabalho	MHz	950 ÷ 2150
N.º de entradas 1ª FI	Anzahl Eingänge 1. ZF	Nbre. d'entrées BIS	No. of inputs 1st. IF	N.º entrate 1ª FI	N.º de entradas 1ª FI		1
N.º de entradas RF (5 ÷ 862 MHz)	Anzahl Eingänge RF (5 ÷ 862 MHz)	Nbre. d'entrées RF (5 ÷ 862 MHz)	No. of inputs RF (5 ÷ 862 MHz)	N.º entrate RF (5 ÷ 862 MHz)	N.º de entradas RF (5 ÷ 862 MHz)		1
Ganancia (1ª FI)	Verstärkung (1. ZF)	Gain BIS	Gain (1st. IF)	Guadagno (1ª FI)	Ganho (1ª FI)	dB	42 (950 MHz) 52 (2150 MHz)
Figura de ruido	Rauschmaß	Facteur de bruit	Noise figure	Figura di rumore	Figura de ruído	dB	5
Rechazo a señal RF (entrada 1ª FI)	Unterdrückung der RF Kanäle (1 ZF Eingang)	Rejection de signaux 47 ÷ 862 (entrée BIS)	RF signal Rejection (1st IF input)	Rimbalzo alla segnale RF (ingresso 1ª FI)	Rechazo a sinal RF (entrada 1ª FI)	dB	40 (5÷862 MHz)
Pérdidas de paso RF (5 ÷ 862 MHz)	Durchgangsdämpfung RF (5 ÷ 862 MHz)	Atténuation de passage RF (5 ÷ 862 MHz)	Through losses RF (5 ÷ 862 MHz)	Perdita di paso RF (5 ÷ 862 MHz)	Perdas de passagem RF (5 ÷ 862 MHz)	dB	1'5
Regulación de ganancia	Regulierung der Verstärkung	Plage de réglage de gain	Gain adjustment	Regolazione del guadagno	Regulacao de ganho	dB	17
Nivel de salida @2150 MHz	Ausgangspegel @2150 MHz	Niveau de sortie @2150 MHz	Output level @2150 MHz	Livello uscita @2150 MHz	Nível de saída @2150 MHz	dBµV	125 (DIN 45004B, DIM -35 dBc) 113 (30 transponders, DIM -35 dBc)
Pérdidas de retorno	Rückflussdämpfung	Adaptation	Return losses	Perdite di ritorno	Perdas do retorno	dB	9
Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento	°C	0 ÷ 50
Tensión hacia LNB	Spannung zu LNB	Tension vers LNB	Voltage to LNB	Tensione all'LNB	Tensão para LNB		13 V _{DC} / 300 mA; + 0,6 V _{pp} 22 KHz (ON / OFF : 22 KHz)
Alimentación	Netzteil	Alimentation	Power	Alimentazione	Alimentação	V _{AC}	220 + 15%, -10%
Consumo a 220 V	Verbrauch a 220 V	Consommation a 220 V	Power Consumption a 220 V	Consumo a 220 V	Consumo a 220 V	VA	15
No abrir el equipo sin desconectar de la red eléctrica.	Vorsicht vor elektrischem Schlag. Abdeckung nicht öffnen.	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.	Risk of electric shock. Do not open.	Rischio di scarica elettrica. Non aprire.	Risco de shock eléctrico. Não abrir.		 

Tabla1 / Tabelle 1 / Table 1 / Tabella 1 / Tabela 1

Nº transpondedores	Anzahl Transponder	Nbre. de transpondeurs	No. transponders	Nº transponditori	Nº transpo		2	4	6	8	16	24	30
Reducción nivel de salida	Reduzierung des Ausgangspegels	Réduction de nive au max. de sortie	Output level reduction	Riduzione livello di uscita	Redução nível saída	dB	0	-3	-5	-6	-9	-11	-12



- | | | |
|---|---|--|
| <p>(E) 1. Entrada FI (+LNB)
2. Regulación nivel de salida FI
3. LED de Alimentación
4. Salida FI + RF
5. Entrada RF (MATV)</p> | <p>(D) 1. ZF (+LNB) Eingang
2. Regulierung Ausgangspegel
3. LED-Stromversorgung
4. ZF+RF - Ausgang
5. RF (MATV) - Eingang</p> | <p>(F) 1. Entrée BIS (+LNB)
2. Réglage de niveau de sortie
3. Témoin d'alimentation
4. Sortie BIS + RF
5. Entrée RF (47- 862)</p> |
| <p>(GB) 1. IF (+LNB) input
2. IF output level control
3. Supply LED
4. IF + RF output
5. RF (MATV) input</p> | <p>(I) 1. Ingresso FI (+LNB)
2. Regolazione del livello di uscita FI
3. LED di alimentazione
4. FI + RF uscita
5. RF (MATV) ingresso</p> | <p>(P) 1. Entrada FI (+LNB)
2. Regulação nivel saída FI
3. LED de Alimentação
4. Saída FI + RF
5. Entrada RF (MATV)</p> |

(E)

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Regular el amplificador al nivel necesario midiendo en el transpondedor con el mayor nivel de salida. El amplificador IFA 2000-N tiene una equalización fija de 9 dB entre 950 MHz y 2150 MHz.
- Ajustar el nivel operativo teniendo en cuenta el nivel máximo de salida (125 dBµV, DIN 45004 B -35 dBc) y la reducción en función del número de transpondedores procesados: Tabla 1

(D)

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Den Verstärker auf den erforderlichen Pegel einstellen, wobei am Transponder mit dem höchsten Ausgangspegel gemessen wird. Der IFA 2000-N-Verstärker ist mit einer festen Dämpfungsentzerrung von 9 dB zwischen 950 MHz und 2150 MHz ausgestattet.
- Den operativen Pegel einstellen, wobei der höchstzulässige Ausgangspegel (125 dBµV, DIN 45004 B-35 dBc) und die Verkleinerung der Anzahl an verarbeiteten Transpondern berücksichtigt werden muß. Siehe hierzu Tabelle 1.

(F)

INSTALLATION Y MISE EN SERVICE

- Régler le niveau de sortie de l'amplificateur en mesurant sur le transpondeur avec le niveau de sortie le plus élevée, à la valeur souhaitée sans dépasser la limite d'intermodulation (soit pour l'amplificateur 125 dBµV - coefficient de réduction en fonction de la table 1 DIN 45004 B 35 dBc).
- Lorsqu'on distribue des signaux MATV mixés à des signaux BIS, le niveau du transpondeur de 970 MHz, doit être d'au moins 10 dB inférieur au dernier canal UHF distribué.

(GB)

INSTALLATION AND START-UP

- Set the amplifier to the necessary level, by measuring at the transponder with the highest output level. The IFA 2000-N amplifier has a set equalisation of 9 dB between 950 MHz and 2150 MHz.
- Adjust the operating level, taking into account the maximum output level (125 dBµV, DIN 45004 B 35 dBc) and the reduction depending on the number of transponders processed, table 1.

(I)

INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Regolare l'amplificatore sul livello richiesto misurando nel trasponditore con il livello più alto. L'amplificatore IFA 2000-N ha un'equalizzazione fissa da 9 dB tra 950 MHz e 2150 MHz.
- Regolare il livello operativo tenendo conto del livello massimo di uscita (125 dBµV, DIN 45004 B 35dBc) e della riduzione a seconda del numero di trasponditori processati, Tabella 1.

(P)

INSTALAÇÃO

- Regular o amplificador ao nível necessário medindo no transponder com nível de saída mais alta. O amplificador IFA 2000-N tem uma equalização fixa de 9 dB entre 950 MHz e 2150 MHz.
- Ajustar o nível operativo, tomando em conta o nível máximo de saída (125 dBµV, DIN 45004 B 35 dBc) e a redução em função do número de variadores processados, tabela 1.

FAGOR

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY**

Fabricante/ Fabricant: **FAGOR ELECTRÓNICA, S.COOP.**
Dirección/ Address: Bº San Andrés s/n
20500 MONDRAGÓN
(Guipúzcoa) Spain
Tel. +34-943-712526
Fax +34-943-712893
NIF/VAT: F-20-027975

Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Declare under our own responsibility the conformity of the product

IFA 2000 N

Según los requerimientos de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999, con las normas:

According to the specifications of directives 99/05/CE of the European Parliament and the Council of 9 March 1999, and the following standards:

**EN 50083 - 1/96
EN 50083 - 2/96**

Mondragón, 10-02-03

Fdo.: **José Mª Saiz**

**Jefe Calidad Tratamiento de Señal
Head of Quality Dept., Signal Processing**

Fagor Electrónica, S.Coop.

San Andrés, s/n.
E-20500 Mondragón (Spain)
Tel. +34 43 712526
Fax +34 43 712893
E- mail: rf.sales@fagorelectronica.es
www.fagorelectronica.com

**MONDRAGON
COMPONENTES**

FAGOR